

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 會吏

The Rev. Majorie Boyden- Edmonds

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang (Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Audrey Dove (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)  
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)  
Tracy Wei (Class of 2027)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Gary Jwo

Organist 司琴

Kaity Chang 张恺娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
08/04/2024 聖靈降臨後11	許 濤	徐煜峰	魏曉凡	沈海芬 朱 蕾 (吳 軍 & 王 寧)	吳玲麗 張長義 廖祖華 陳依嫩 母東博 許 濤
08/11/2024 聖靈降臨後12	王毓涓	朱 蕾	潘文靜	吳安爾 英文堂 (洪松柏 & 懿齡)	賈連英 高再興 廖祖華 王琳潔 雷振雄 許 濤
08/18/2024 聖靈降臨後13	李蓓紅	雷振雄	張慧珠	趙健 崔香花 (廖祖華 & 王毓涓)	宋 梅 張長義 廖祖華 魏曉凡 母東博 許 濤
08/25/2024 聖靈降臨後14	宋 姝	郭曉帥	周黎敏	潘文靜 黃懿齡 (許 濤 & 崔麗莎)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 雷振雄 許 濤

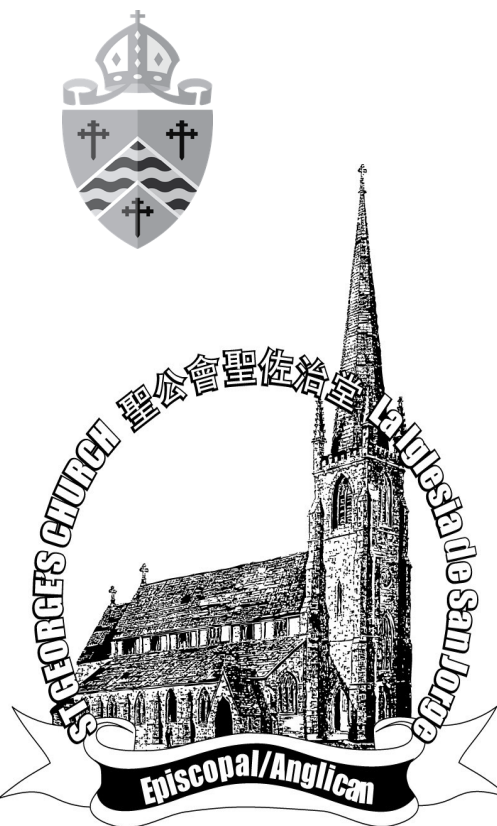


**ST. GEORGE'S CHURCH**  
135-32 38<sup>th</sup> Avenue  
Flushing, N.Y. 11354  
T:718-359-1171 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!



聖靈降臨後  
第十三主日

上午11时中文崇拜  
2024年8月18日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

T:718-359-1171  
F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>

# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎兄弟姐妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在一樓教室（原圖書館），共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

## 團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 867 7589 0458 Passcode: 012794

讓我們在研習聖經的過程中，透過上帝的話語，與主相遇。

- ◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

# 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、羅肖恩 候任主席主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, 張慧珠, 漆秀琴 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

**\*\* 聖公會美國亞裔事工之華裔事工大會 2024年年會將於9月12日至13日在紐約召開，會期兩天，其中9月13日在本堂舉行。有興趣參加的弟兄姊妹，請登陸教會網站 [www.stgeorges1702.org](http://www.stgeorges1702.org) 遞交註冊表。註冊表截止日期2024年8月21日。**

## 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

## 獻禮文

萬物都是從主而來  
我們把從主而來的獻給主  
阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		
奉獻詩		普天頌讚 408
	<b>聖餐禮</b>	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 251 618 & 356
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 419

## 聖靈降臨後第十三主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 363
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

### 主日祝文

全能的上帝，你曾使獨生聖子，為我們作了贖罪祭，又為我們留下聖善生活的榜樣：求主施恩，使我們常存感恩的心，來領受他救贖大功的成果，又能每天跟隨他至聖生活的腳踪；這都是靠著你的聖子主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

### 聖言

經課 列王紀上 **2:10-12; 3:3-14**

大衛與他祖先同睡，葬在大衛城。大衛作以色列王四十年：在希伯崙作王七年，在耶路撒冷作王三十三年。所羅門坐他父親大衛的王位，他的國度非常穩固。所羅門愛耶和華，遵行他父親大衛的律例，只是還在丘壇獻祭燒香。所羅門王到基遍，在那裏獻祭，因為基遍有極大的丘壇。所羅門在那壇上獻了一千祭牲為燔祭。在基遍，耶和華夜間在夢中向所羅門顯現：上帝說：「你願我賜你甚麼，你可以求。」所羅門說：「你曾向你僕人我父親大衛大施慈愛，因為他用忠信、公義、正直的心行在你面前。你又為他存留大慈愛，賜他一個兒子坐在他的王位上，正如今日一樣。現在，

耶和華—我的上帝啊，你使僕人接續我父親大衛作王；但我是幼小的孩子，不知道應當怎樣出入。僕人住在你揀選的百姓中，這百姓之多，多得不可點，不可算。所以求你賜僕人善於了解的心，可以判斷你的百姓，辨別是非。不然，誰能判斷你這麼多的百姓呢？」所羅門因為求這事，就蒙主喜悅。上帝對他說：「你既然求這事，不為自己求壽、求富，也不求滅絕你仇敵的性命，只求能明辨，可以聽訟，看哪，我會照你的話去做，看哪，我會賜你智慧和明辨的心，在你以前沒有像你的，在你以後也沒有興起像你的。你沒有求的，我也賜給你，就是富足、尊榮，使你在世一切的日子，列王中沒有一個能比你的。你若遵行我的道，謹守我的律例、誡命，正如你父親大衛所行的，我必使你長壽。」

## 詩篇 111

- 1 哈利路亞！我要在正直人的大會和會眾中一心稱謝耶和華。
- 2 耶和華的作為本為大，被所有喜愛的人所探尋。
- 3 他所做的是尊榮和威嚴，他的公義存到永遠。
- 4 他行了奇事，使人記念；耶和華有恩惠，有憐憫。
- 5 他賜糧食給敬畏他的人，他必永遠記念他的約。
- 6 他向百姓顯出大能的作為，將列國賜給他們為業。
- 7 他手所做的信實公平，他的訓詞全然可靠，
- 8 是永永遠遠堅定的，是按信實正直設立的。

- 9 他向百姓施行救贖，頒佈他的約，直到永遠；他的名聖而可畏。
- 10 敬畏耶和華是智慧的開端，凡遵行他命令的有美好的見識。  
耶和華是永遠當讚美的！

## 書信

### 以弗所書 5:15-20

你們要謹慎行事，不要像無知的人，要像智慧的人。要把握時機，因為現今的世代邪惡。不要作糊塗人，要明白主的旨意如何。不要醉酒，酒能使人放蕩；要被聖靈充滿。要用詩篇、讚美詩、靈歌彼此對說，口唱心和地讚美主。凡事要奉我們主耶穌基督的名常常感謝父上帝。

## 福音聖詩

### 普天頌讚 61

## 福音

### 約翰福音 6:51-58

我就是從天上降下來生命的糧；人若吃這糧，必永遠活著。我為世人的生命所賜下的糧就是我的肉。」因此，猶太人彼此爭論說：「這個人怎能把他的肉給我們吃呢？」耶穌對他們說：「我實實在在地告訴你們，你們若不吃人子的肉，不喝人子的血，在你們裏面就沒有生命。吃我肉、喝我血的人就有永生，並且在末日我要使他復活。我的肉是真正可吃的；我的血是真正可喝的。吃我肉、喝我血的人常在我裏面，我也常在他裏面。永生的父怎樣差我來，我又怎樣因父活著，照樣，吃我肉的人也要因我活著。這是從天上降下來的糧，不像你們的祖宗吃過嗎哪還是死了；吃這糧的人將永遠活著。」